

Protestantyzm w Czechach - spotkanie w kawiarni Avion

Data publikacji: 19.10.2017 12:00

Śląsk Cieszyński jest regionem dosyć nietypowym. Nie chodzi tutaj tylko i wyłącznie o wykształcone tradycje, czy też o coś tak prozaicznego, jak ukształtowanie terenu. Przede wszystkim Śląsk Cieszyński jest regionem wielowyznaniowym. Dotyczy to zarówno polskiej części regionu, jak i tej, usytuowanej po drugiej stronie Olzy. W Cieszynie rok 2017 to huczne obchody 500-lecia reformacji. Również w Czeskim Cieszynie fakt ten nie został pominięty.

□

18. października w czeskiej kawiarni Avion odbyło się spotkanie z protestantyzmem. Większość była prowadzona w języku czeskim, jednak sporo utworów (tłumaczonych głównie z języka niemieckiego, chodzi tutaj głównie o twórczość Marcina Lutra) zostało przytoczone w języku polskim. Przybliżono również postaci wybitnych twórców luteranckich oraz osób odpowiedzialnych za tłumaczenia.

- Jedną z najwybitniejszych postaci zasłużonych dla luteranizmu w Czechach, był żyjący na przełomie XVI i XVII wieku Jerzy Trzanowski. Przełożył on na język czeski (oraz również polski) wszystkie pieśni Marcina Lutra oraz ponad 30 pieśni innych autorów – mówił Zbigniew Machej, poeta oraz tłumacz utworów słowackich oraz czeskich – Nie możemy również nie wspomnieć o postaci księdza Jerzego Heczko, który również był odpowiedzialny za tłumaczenia pieśni luteranckich. Warto zapoznać się z utworem „Litościwy jest Syn Boży” – kontynuował.

Obchody 500-lecia protestantyzmu są na śląski cieszyńskim zdecydowanie najbardziej honorowane. Wszystko ze względu na fakt, że tak duża liczba wyznawców kościoła ewangelicko-augsburskiego jest fenomenem, zarówno na skalę polską (przy większości katolickiej), jak i czeską (tutaj zdecydowana większość obywateli deklaruje, że jest ateistami). Teksty Marcina Lutra oraz innych ówczesnych kaznodziejów dotarły na teren Śląska Cieszyńskiego prawdopodobnie już początkiem XVI wieku, w związku z czym historia z tym związana na naszym terenie jest długa i bogata.